

قیمتی ۱ ریال		
ریال	ایلیک	آبونه
۲۵۰	۶	۳
۱۲۰	۶	۳
۶۰	۶	۳

آذربایجان مجلس ملی سنین

هیئت رئیسه زمین خالصه لرین بولونمەسی حتمینده

قانونی

آذربایجان مجلس ملی سنن هیئت رئیسه سنن بهمن آیین ۲۷ سینده
۱۳۲۳ تاریخی جلسه سینده خالصه لرین بولومنه سی حقیقده آشاغیدا کی ماده
واحیده تصویب اولوندی .

مادہ واحیدہ - رضاخان پہلویین سلطنت تاریخیندن ۲۱ آذر ۱۳۲۴
نجی ایله قدر آذر باباجاندا اولان ایستر انقلابی (باز خرید اولونموش و
اولونمایش) و ایستر ضبطی خالصه کند اراضی سی و سولار (چای- چشمه
قنات - بولاغ) عمومیتله او کدلرده باشیان کدیلر آراسیندا عوض سین
اولاراق بولونمیلیر و بو یشارده اولان بوتون مرابع اولاناجاق یئر اهای
آراسیندا مشر کا استفاده ایدیلیمیلیر.

قید . بوقانون تصویب اولونموش تاریخدن اعتبارا آذربایجانین ملی دولتی طرفیندن تنظیم ایدلمیش خصوصی نظامنامه اوزره قابل اجرا در .

قید . باز خرید اولونوش و اولونما میش و یا ضبطی خالصه بر لریدن
پیر یا شجه اللر واسطه سیله آلیب سانیلمیش اولارسا ، آخر نجی الله اولان
خالصه ملکی اونا ویریلن قیمت قدر ، ائک صاحبته منفعت و یا استفاد ویرمه
میش اولدوغی خالدا . عین زماندا همان شخص بو باره ده شکایت ایدر سه
دولت اونون قیمتین کسرینی فلاحت بانگی واسطه سیله تأدیه ایتمه لیدر .
قید . آذربایجان ملی دولتی بوفانونی اجرا ایتمه لیدر .

آذربایجان مجلس ملی سنین رئیس . ش . شهسوری
آذربایجان مجلس ملی سنین کاتبی . م . ولایی

تبریز ۲۹ بهمن ۱۳۲۴ نجی ال

اجرا ایڈیٹسین - پیشہوری

مملکت خبر لری

[illegible]

مرادده ولایت

الجهنماری سے چھ گیلاری

مرندین ولایت انجمنین شیخگیلی
۲۴-۱۱-۲۴ ده باشلاپ ۲۴-۱۱-۲۴
ده رایر اوخونوب قورقارمیشدر.
۲۴ نفر آقارلاردان ۲ نفرده قادینلا
ردان انتخاب اولونعا قیلا ولایت
انجمنی شیخگیلی خاتمه تاریدی.

معارف ده ورزش سالونی

معارف وزارتى طرفيندىن ۱۱-۲۴
دە (ورزش) مالىوئى حاضىرلايىپ
ۋاۋرادا تمام ورزش آلئىلى خانىم
لاۋ ۋاۋالار ۋە ئاشا ئىدىيازىلانى

آخر بایجان مجلس ملی سنین

هیت رئیسین مصادره حقیقده تصویب اولونوش

قانونی

آذربایجان مجلس ملی - سنین هیئت
رئیس - سنین ۲۷ بهمن ۱۳۰۴ تاریخلی
۱۷ نجی جلسه سینده آشاغیدا کی قانون
تصویب اولوندی.
بیرنجی ماده - آشاغیدا قید اولونوش
واسطه سبله اجرا اولاجقدیر.
۶ نجی ماده - اجرا کمسیونلری برارده
داخله - عدلیه - مالیه - اقتصاد و فلاح
وزارتلرینین نماینده لریشدن تشکیل
اولمالیدیر.

شخصه این بوتون آذربایجاندا اولان
منقول و غیر منقول مالاری مصادره
اولمالیدر .
الف - آذربایجانی ترک ایدوب نهرا نا
و سائر نقطه لره گیدیوب آذربایجان
آزاد لیگی و ملی حکومتین علیته

۷ نجی ماده - علی کمسیون طرفیندن
رأی ویریلدیکن صورنا اجرا کسمبو
نی جوخ تیز بیر زماندا مصادریه محکوم
اولان شخصلرن بوتون منقول و غیر
منقول ماللارینی صورت ایدیب موقی
اولاراق ضبط و اموالین صورتین داخله
اولسونلار.

ایک گنجی مادہ - مالاری مصادره
اولو ناچاق شخصلری تشخیص و برماث
ایچون داخلہ وزار تینده بیر عالی
کمسیون تشکیل تاپاچقدیر بو کمسیون
عدایہ - داخلہ - مالیہ - تجارت - اقتصاد
و فلاحیت وزیر لر یشدن و یا اولارین
مستقیم تئسین ائدیلمک ع نامینده اردن

تشیکیل اولو ناجاندره .
۳ نجی ماده - داخله زارتی بیرنجی
ماده ده قید ایدیلن شخصلرین صورتینی
بو قانونین تصویبی تاریخیندن ۳ آی
مدتیته قدر تپه ایدیپ کمسیونون
اختیارنه قوه مالدره .
قید - مصادره اولو نان امواله دائر
(منقول و غیر منقول) هر جور انتقال
بیع و شراء هیبه و مصالحه شهر بور
آیین ۱۲ سی ۱۳۲۴ تاریخیندن صونرا
واقع اولارسا باطل و غیر معتبردره .
۸ نجی ماده - مصادره حقیقده عالی

۴ نجی ماده - برنجی ماده ده قید
ابدیلن شخصکرین هر برشین اموالینین
مصادره سینه راجع داخله وزارت عالی
کمیسیون آیری بریشنهاده و برمه لدر
و بو کمسیون موضوعا رسیدملیک ایدیب
مشاوره دن دنورا نوز رایی و بره
حکمر

قیدہ کمیسیونون رأی اکثریتله
معتبره
ش نجی ماده = عالی کمیوزن = صادره
بی تصویب ایتدیکندن سوزرا کمیو
نون رأی داخله وزارتی واسطه سیاه
اجرا کمیسیونینا ابلاغ و بو کمیسیون
برازاول رادیوسی = هندوچین
حاکمی آیرال دارژان لیو برزیدنٹ
گونن طرفیدن قبول ایدیلیمشدر
تاکسی لرین سایی
برازاول رادیوسی = پارسی ده
تاکسی لرین سایی گنن آی طرفینده
(۱۹۰۴) نه ییشله چکدر

کمیسیون طرفیندن صادر اولان رای
بندی گون مدیتینده رسمی روزنامه ده
ایکی دفعه بر برینین آردینجا اعلان
اولاجاقدر.

و مالاری مصادره اولان شخصلار
اعلان تاربخیندن بیر آری مدینه قدر
شخصاً و مستقیماً آذربایجان عالی
محکمه سیینه مراجعت ایدیپ نوز
حقاریدن مدافعه ایده یلرلر.

اعتراض مدتیبن وقنی قورتارد بقدان
صونرا ایدیلن اعتراضا ترتیب انرویر یلمیه
حکمره.

قید . شکایت ایدہ نر آذربایجاندا
ساگین اوله افلاربی انبات ایتک شرطیه
اونلارین وکیل تعیین ایتک حقاری
اولا قادر .

۹ نجی مادہ - مصادرہ اولونان مالدار
دولت مالی محبوب اولونور. بومالار
ربن ساتیشندان عائد اولان پوللار
دولت خزانہ سینہ نو کولوب وقالانلار
دولت اموالی کیمی حفظ ایدیلوب
ساخلاماجا قدر.

۱۰ نجی مادہ - معاصرہ اولوئان
مزروعی، ملکر مرانغ - قطعات - سو
(چشمہ - قنات - چای - بولاغ) و باغلار
وزیرلر هینبندہ تصویب اولونموش
نظامنامہ موجبینجه کدیلرہ و بریلہ لیدر
۱۱ نجی مادہ - آذربایجان ملی

دولتی، اموالی، صادره اولان شخصلر
ین قانونی قیلم مقامی تانیلیر و اونلارین
طرفیندن محکمه لرده اقامه دعوا ایدوب
و طرف دعوا اولایلیر.

۱۴ نجی ماده - دولت بو قانونی
اجراء ایشعلیلیر.

پلیسین = پیشہ وری

اجرا ایدیلیمین = پیشہوری

دنیا خبر لاری

بلیک دہ
برازاویل رادیو سی بی بی سی
آٹھ ماہ تین نتیجہ سی اعلام ایدیا بشیر
بو نتیجہ به نظرا نمانده لر مجلسین دہ
غیسوی سوبالیست لر ۹۰ کرسی
۶۹ سوبالیست لر
۳۴ گمنیست لر
بقیہ سی صفحہ دہ

فراموشده
برازاویل رادیوسی - هندوچین
حاکمی آمیرال داروان لیو پزیدنت
گوئن طرفیند قول ایدیلشیدیر،
تاکسی لرین سایی
برازاویل رادیوسی - پاریسی ده
تاکسی لرین سایی گلن آی طرفینده
(۱۹۴۴) نه بدیشچکدیر،

ح . یس

شرفین نور آناسی ایسه تهر اندا ایدی
ارباب، سکه یونندان صویر او

عنه الحمد لله حمداً
أغنى عنه الحمد لله حمداً

ساعت ۹ دا پنجره دیر بلدی ، صور ۹ بو اچیلدی ،

مدرسه حفظ الصبحه سی

طیبات فتمده عمومی حفظ الصبحه
 بحثی اولدیفی کیمی خصه صی مکتب
 حفظ الصبحه سی ده خی وارد .
 بو حفظ الصبحه نین مکتبلی لر
 ایچون اولدیفقا اهمیتی آرتق در .
 بو حادته نین باشلجی بر سینی
 اودر که من لر ایل تحصیل دوام
 ایتمکده اولان محصلر عمرلرین
 بونوک حصه سینی مدرسه دیوارلری
 آراسیندا گنجیر مک مجبوریتینده
 اولدیفالاریندان و حفظ الصبحه قانونلا
 رینی بیلدیرکیندن حور به حور
 خسته لیک لر دوتولاراق قوز وجود
 لرینی آغیریه زقونلقلارا دجایا ایدیرلر
 بوسیمه گورده محصلر آراسیندا
 باش و سیه بیلجک خسته لیکلر
 قارشو سی نین آلتیماسی ایچون
 خصوصی مدرسه حفظ الصبحه سی
 یارادیلیمیشدر .
 طبیعی در که وجودی هله تمامیله
 محکم لشمه مش اولان بر اوشاغین
 خسته لیکه دوتولماسی اداها تیز و
 اداها آسان بیر وجهه عمه گند کده
 اوزون اوزادی تحصیلات دورمینی
 باشا تیرنجه قیدر همان اوشاق
 بونوک عیبلر دوتولمادا اولور .
 مدرسه حفظ الصبحه سی گنجش
 بر بحثدن عبارت اولدیفی ایچون
 اوشن حقیقده بورادا مقصل اضافات
 و تریلمه سی ممکن دگلدر :
 بوجه نین قیسا بر شکلده مدرسه
 بناسی یازم سینده بونولمیلیم که بنا
 ده افق و مناسب بیر مکاندا تاسیس
 اولونمالیدر .
 اداها دوغوسی او مکان سو
 اولان بر محل یاقینلیقیندا اولمالیدر
 [مثلا جای ، دریاچه و گول کیمی
 محل لرده]
 مدرسه بناسی گوسترلن بئرلرده
 اولدیفقا او بنا دایماریطونلی اولور .
 بنارطونلی اولدیفقا انسان همیشه
 دوام تیزم (بیل) آدلی خسته لیکه
 دوتولاراق قلب احتیلا بیتی عضله و
 غنوموک آغز سینی کیمی دردلر مینلا
 اولور .
 بو حادته محصلر ایچون بونوک
 ناراحتلیک عمه گنجیرمکه برابر عین
 زماندا اولانلرین موفقیلی چالیشما
 لارینا مانع اولور .

مدرسه واقع اولان خیابان گنجش
 اولمالیدرینه اولمالیدفا بنانین ایشغی
 آزاو لور ایشق آزامعی اسه عادا
 گوز نورین چوخ نثر آزالامینا
 سبب اولور .
 مدرسه بناسی آلیحاق اولورسا
 صف ترتیباتینده انتظام سوزلق باش
 و بر بر . زیرا بوحادته صنف پنجره لر
 بنین طاب اولونان حجمده اولمالامینی
 وجوده گتیریر .
 مدرسه پنجره لری کیمجک
 اولدیفقا صنف لاردا ایشق آزلدی
 دا اولور .
 هوا آزلدی اسه هر بر انساندا
 تنفس دورانینین یوزقونایغینی تورتمکله
 برابر چوخ نثر بیر زماندا بورقوندق
 حادته سینی حاصل ایدیر .
 بونقظه نظردن مدرسه بناسین
 تاسیس زمانیندا سفقدر دیوارلار و
 پنجره لر خصوصی بر شکله وجوده
 گتیرلمه لیدر . هر صنف ده ۴۰
 نفر دن آرتیق محصل ساخلانمالی در
 صنفن دوشه مه سی اولمالی در .
 بونوک اولان پنجره لر آراسیندا
 کیمجک بر پنجره سی دخی اولمالی در
 کیمجک پنجه (فورتوچکا) صنف
 داخلیندا هوا دورانی عمه گتیرمک
 ایچون الویرشلی بر واسطه در .
 صنف داخلینده گولشمک و
 اونا شاق کیمی فیزیکی حرکات
 یاراماز . چونکه بو کیمی عملیات
 نتیجه سینده تورقونایق قالدیر یاماسی
 ایله هوا کثقله شیر .
 بونکیمی حرکاتلر ایه تنفس
 دورانی ایچون مضر اولان بر حادته در
 مدرسه بناسین پنجره لر قیله طرفه
 اولمالیدر .
 بئله اولمالیدا گوش ضیاسیندان
 استفاده اولونماسی غیری ممکن در
 گوش ضیاسین نه درجه ده انسانلار
 ایچون آرتیق اهمیتی اولدیفی هامونا
 معلوم در .
 قیش فصلینده صنفلرین کالی درجه
 ده ناناچالاری اولمالیدفلاریندان
 محصلر سوبوق دگمه خسته لیکنه
 دوتولورلار .
 صنفن تختیلری
 محصللرین بونونا گوره ترتیب
 اولونمالیدر .
 محصلر تختیلرین اوزم زینده

او تور دیدا قوز وجو دلرینی
 (گوده لرینی) مستقیم بر حالدا
 ساخداراق آزا جی باشی آشاغی اوتور
 مالیدرلار .
 چوق باشی آشاغی اوتور دقدقه
 اولانلرین باش حصه سی شدتلی قان
 جریاننا عروس اولماق ایله اولاردا
 گوز حسته لیگی عمه گکر .
 صنف لاردا نظافات مسئله سینده
 رعایت اولونمادیفقا محصلر آراسیندا
 مختلف خسته لیک لر باش و بریر .
 نظافات ایشلر بنین مرتب بیر
 صورتده یار یاماسی واجب در .
 شه سیز که نظافات ایشاری ده
 مطابق صحیه اصولی ایله یار یامالیدر
 اچیلمه لی صه لارین قانایلمیش
 اولمالامی ایله برابر آجق قالاردا
 ساخلانماسی قده در .
 چونکه صه قانایلمیش اولمالیدا
 مکتبلی لر آراسیندا تفویذ کیمی
 خسته لیک لر ظهور ایدر . مدرسه
 حیاطی گنجش ، جینجکلی و آغاجلی
 اولمالیدر .
 توز تویراق عمه گلمه مک ایچون
 مدرسه حیاطی نین یشری آفات ایله
 تورتمه لی در .
 زیرل و سایر یاراماز ماده لر
 ساخلانماسی ایچون حیاطدا قاپاقلی
 بر ضدوق قوبولمالیدر .
 محصلر ایچون ادهان (ورزش)
 حرکاتی نین بونوک اهمیتی وار .
 ورزش نتیجه سینده اولانلر
 وجودلری محکمه شیر و بدترینده
 قان جریانن انتظاملا شیر .
 مدرسه لر داخلینده اولان مسترا
 حلاله مطابق تمیز بر حالدا ساخلانمالیدر
 عکس تقدیر ده هر کس توز
 ایاقلاری واسطه سیله توز اولورینه
 مضرات انتقال ویرمک ایله علفه سی
 آراسیندا مختلف مزخربن عمه
 گلمه سینده باعث اولور .
 مدرسه لرده شاگردلر اولونان
 تنیه لره گلدیکده بونی قیدایتمک
 لازم در که محصلر طر فیندن هیچ
 بر زمان کهنه اصول ایله اجرا اولو
 نان تنیه لر یول ویرلمه لی در .
 مثلا سقاره [خط کش] و سیلی
 اناه شاگردلری وورماق کیمی تنیه
 لر اولونمالیدر .
 زیرا سیلی واسطه سی ایله قولا
 پرده سینی برتماق اولور .
 عمومیتله مدرسه لر طبی نظارت
 آلتیندا اولمالیدرلار .

دقت !

خلقیمیزین طرفیندن فدائی لره ویریلن هدیه لر ایچون آقایی
 شیمتری فن ریاست افتخاریسی آلتیندا و آقایان رفعی و تیموری
 و قیامی نین عضویتی و فتحی خشکناهی نین منشی لیگی ایله آذر
 بایجان روزنامه سینین اداره سینده بیر کمسیون تشکیل اولونمو
 شد . بونکمسیون اداره میزه گلن معدد پیشنهاد لارین اثرینده
 و گوندهریلمیش هدیه لره گوره تشکیل اولوب و یوندان صورقا
 ساعت ۱۰ دان ساعت ۱۰ گونارتادان صورایا قدر گونده ریلن
 هدیه لر قبول ایده حکدر و ضمنا هدیه ویرنلرین توزییشنلارینا
 گوره ویریلن وجه لرله ، کمسیون وسیله سی ایله فدائی لره البسه
 و غیره آلتا حاقدر .
 آذربایجان روزنامه سی

اخراج

آذربایجان دموکرات جوانلار نین مرکزی کمیته سی ۲۴ ر ۱۱ ر ۲۴
 تارخلی اجلاسیندا دوتدغی تصمیم اوزده یو تارخدن ایشاردا آذربایجان
 دموکرات جوانلار نین نر شهرین ۳ نجی حوزه سینین عضوی اولان
 آقای کاظم مظفر به صاوی ۴۰۸ نمره سی کارت صاحبی فردوسی مکتبده
 بی انظالمق نورمندیگی ایچون جوانلار تشکیللاندان اخراج اولوتور .
 آذربایجان دموکرات جوانلار نین مرکزی کمیته سی

ورزش و تفریح

سلاطین یولوندا ایتدلی
 سلاطین فکر ساغلام بدنده در
 علی مجلسین نماینده لری و وزیر هیئت حضور وندا ؟
 حرمه کس کن آردان ۴ ساعت صورا فردوسی مدرسه سی سالتوندا
 علی بدن تربیه سی جمعیت نین نفقه و ورزش وسایلین آرتراق
 نظریله . تریزورزشکارلاری طرفیندن سابقه سیز اولان سیرکی
 نمایشلر و ورزشی عملیات وریله حکدر .
 آرتق قار بدط ساتیشا بورا خوب
 مجرم اهالی دن که رله نر نماشادا حاضر اولماقلا بدن تربیه سینده کمک
 ایشونلر .
 امید کتابخانه سی فردوسی سالونون کیشه سی
 ۵۷ معارف و زیری و ملی بدن تربیه سی جمعیت نین رئیس طرفیندن اصولی

اداری اعلان

اطراف شهرلرده و قهه لره آینه چیلریمزه اخطار اولور که توز
 آینه بونلارینی مستقیما آذربایجان روزنامه سی عنوانتا بوللا سینلار
 اشخاص آدنا گونده رستونلر

آینه چیلریمزه !

اگر روزنامه لرینز و قیتینده
 خانما اداره میزین دفترینه
 خبر ویرین .

کلنک ، ییل ، دینامیت ، اهرم ایله اولانلرین آرخا سینا دورماشپ
 و اولنلاری یارچالامالا باشلا ییر دیلار .
 بونداغلار هر نه قدر مستحکم ایدیلر ایه بورولمیان کار
 گرلرین قدرت لری نین قارشیندا یارچالانماقا محکوم اولمو
 شدیلار . کار گرلرین بدنی نین ده زنی گوتشن خرازیندن
 قاپ قارلا یانپ اولانلرین حقیقی قیافه لرین ده گیشمشدر .
 آخشا کیمی داغلاری وسیله ییم داتلاری دنا بیت ایله منفجر
 ایدن کار گرلر ، ۱۲ قران مزدین برابرینده طبیعتین قدرته ن
 مغلوب ایدیر دیلر ، سانکی بو بشریت قوه لری هر زادی
 بونون کفایتی هیچ زاد بیلیم لر و طبیعت ایه اولانلرین
 سار سلمات قوه لرین رضی سیندا توز عاجز لیگیتی اعتراف
 ایدرک اولنلار تسلیم اولور .
 بوننلا بونلار نه ایچون توز اجتماعی قوه لرین حین
 ایشیر دیلر ؟
 بو کار گرلرین چوخ کندی لر ایدی لر ، بعضی لری چادر
 دا بعضی لری داتلارین کولگه سینده و بعضی لری دارا شلق
 منزل لرده باشا یر دیلار .
 منده اورادا ایشله ییردیم .
 چوخ وقت اتفاق دوشیری که بیر عده کار گرلرین تونلده
 قالب تولیر دیلر .

زلیخا ایله گلن آرواد ایه محزون بیر حالدا کناردا اوتور
 روب نیزه باخیردی ، بیر آردان صورقا اویری اطا گیتدی .
 من کیفی ایدیم ایه اویری اطا قدا بیر آدامین آغلاماغین
 حسن ایدیم . آغلان او ، قوجا آرواد ایدی .
 صورقا یلدم که بو آرواد زلیخانین آناسی دو .
 - ۲ -
 قیانه ایله مراغه نین آراسیندا شهر یور حادته سیندن اول
 ده میر یول چیکمه که باشلا میشدیلار ، شهر یور حادته سیندن
 صورقا ایه بو ، یول دا بیر مدته کیمی ایشله ییردیلر .
 « قراقو » چایی نین امتدادیندا ، اونون ساحلینده و
 داغلارین آت گینده مینلرجه کار گر ، گیلر کیمجک دجه لرده
 قالب و گونوزلر داغلارین آرخا یلیندا یول قازماغا : داتلاری
 دینامیت ایله منفجر ایتمکه مشغول اولاردیلار .
 گنجه لر قوبون کیمی بو منزل لره دولوب و بیر بیر نین
 یانیندا یاناردیلار ؛ هر کس ایشکدن بو منزل لره داخل
 اولایدی اولجه عفوت دن باشی گیلجله نردی .
 اوجا متین داغلار باغلارین گو به قالدیراب کار گرلری
 طبیعت ایله مبارزه یه دعوت ایدیر دیلر ، کار گرلر سحر تیزدن

۲۴ نفر بیز اولان اطافا گیردیلر . بیر زلیخا ایدی ، بیر ده
 بیر قوجا آرواد ایدی . شریف منیله زلیخانی تانیش ایدمک
 . بو یاخشی و بالون چالار ، یاخشی شیر دیر ، ۱۲ نجی
 کلاس دا اوخوبور .
 دیدی :
 من نه ویاون چالماق باجایردیم نه ده که ۱۲ نجی
 کلاسدا اوخوبوردیم . هله نازلکده ۷ نجی کلاسدا دا ، رد
 اولموشدیم ،
 اکلشیدک ، قرمز شربلار بیر بیر جمه داندان ایشیکه
 چکیلدی .
 باشم گیلجله نه رده هر بیر شئی گوزیمین قابغیندا وینا
 ییردی ، استکانلاری میزین اوستینه اوله برک ویریردق
 سانکه اودون یارماق ایسته برک .
 « بونو ایشیرم فقط سقون ساغلوغا ! » سن توله
 سن من کینله میشم ها ! کیتی سوزلری شعور سیز جاسا
 رد و ییل ایدیر دیک .
 زلیخا ییزیم نظر مزده ملکوتی بیر گوزللیک ایله جلوم
 له نیردی ، اونون باخشلاری بوره گیمزین درین لیکرینه
 قوه ایدرک بیر وجاهت آله سی نل تجلی ایدیردی .

دنیای خبری

۱ اینکجی صفحه در بقیه

و دمکرات لار اتحادیه سی ۲ گرسی
الده ایتمیشلر. سنا مجلسنده کرسی
لر ۵۱ سوسیالیست مسیحی، ۳۲
سوسیالیست ۱۱ کمونیست و ۴۰ لیبرال
آرماندا بولونموش در.
بازیکین گنه چک کابینه سی سوسیا
لیست لر و کمونیست لردن مؤلف
بیر کابینه اولاجای سانیلماقدادر.
**سوویت اتفاقی او کراینا و بلو
روسیا نه یئنده لری لئندلدن
کوتله شلر.**

لندن - ۱۷ فیورال (سینا) باشدا
آ- یا ویشفسکی بولدش اولماقلا
بیرلشمیش مللر تشکیلاتین باش
مجلسینده اولان سوویت نماینده
هیئت هاینه او کراینا و بیلوروسیا
نماینده هیئت لری بوگون لئندن دن
طیاره ایله یولا دوشموشلر.

**اسپانیا قومونست فرقه سینین
دمو کراتیک اتفاقا اخل اولماسی**
پاریس ۱۷ فیورال (سینا) اسپانیا
قومونست پارتیاسی مرکزی قومیه
سینین اعلان ایتدیکی معلوماتدا
گوستریلیر که، اسپانیا قومونست
فرقه سی، اسپانیا دموکراتیک اتفاقا
داخل اولماقی قراره آلمیشدر.
اسپانیا قومونست پارتیاسی مرکزی
کمیته سینین فوریه نین ۱۰- لئندا قبول
ایتدیگی قرارلر ایدیلر.

« یانوار آییندا، مادرید ده
اسپانیا قومونست فرقه سی مرکزی
کمیته سینین نماینده هیئتین و
جمهوریتچیلر سوسیالیستلر و حاضر
دا اسپانیا ایشلین ملی امک بیر-
لیکینی بیرلشدیرن دموکراتیک حر-
کات اتفاقی نماینده هیئتین گورو-
شی اولموشدر.

اساسی ضروری مسئله لری مذا-
کره ایدن بو کوروشلر، قومونست
فرقه سینین دموکراتیک اتفاقا داخل
اولماسیله نتیجه لشمیشدر.

بو سازشه کابک ایچون الده
دوتولان اصاسلار، فرانقویا ضد فرقه
لری دموکراسی و جمهوریت اوغر-
وندا، فرانکو و فرانکیستلرین اصول
اداره سینیه قارشى مبارزه نی تشکیل
ایتمک و بو مبارزه نین غالبیتله باشا
چاتدیرماق قدر اولان بولک بیر
اتفاقا لاید بیرلشدیرمک نر و میا
اویوندر.

ملی بیرلیک عالی مجلسی لوز
تورینه داغیلدیقدان سونرا اسپانیا
قومونست فرقه سی بقیه بیر قرار
قبول ایتمکله، بوتون جمهوریتچی و
ضد فاشیست قوه لرین بیرلشمه سینیه
نایل اولماق اوغر وندا وار قوه نی
اسیر که مه مکمه محکم اراده سینى
بیر داها تعیش ایتدیرر.

قومونست فرقه سینین مرکزی
قومیه سی، اسپانیا نی فرانکو استبداد
دیندن آزاد ایتمک ایچون بیرلیک
حیاتا کچیرمک بولوندا ایره لیه
دوغرو آیتلمیش بیر آددیم حساب

آیدین

تبریزین
شمال باغی

شمال باغی، بوگونکی سرپاز
خانه نین شمال قسمتین ایتوا ایدردی.
او بیر باغ دگل، گنیش بیر میشه
لیگی آندیران، سمنر کهریزلرایه
شاداب اولان بیر حدیقه ایدی...
متاسفانه او باغدان بوگون بیر اثر
قالماش!
تهران حکومتین نجس نفسی
ایرانی قورودوب ویران ایدن کیچی،
بزمده شمال باغینی قورودتی! اوون
فوجامان آغاچلارینی کوکوندن
چیخاریپ، کهریزلرینی ده بایر
براقدیلا.

شمال باغی، قاجار دورینین
یادگاری. اواموش سادا، لکن تبریز
صنعتکارلارین ظریف و سرنیز
بر ائردی.

مراغین رنگین مرمرلریله اوندا
مرمر حوضلار و شاهانه قصرلر تیکد
بریب و او قصرلری ایسه آذربایجان
رساملاری، گوزل نقش و نگاریله
بزه میشدیلر.

او باغین گیش بیر گولی، هر
جور میوه آغاچلاری چمن لیکلری
و زراعت ساحلری وار ایدی!

دیمک اولوردی که او باغ تبریزین
آلئندا پارلایان قیمت لی بیر زمره
ایمش! لکن تهران حکومتی بو
طبیعی گوزللیگی ده بیزلره چوق
گوروب، ظاهرده قاجارلارین
آثارینی آرادان کوتورمک بهانه سیله،
لکن ده آذربایجان خرابیه چوریمک
مقصدیله اوز هتکاهی همیشه لیک
آرادان کوتورتدی. الحق ده بویوک
بر اثر خیانت ایشلایب تبریزین قدیم
و پارلاق بیر اثرینی نابود ایتدیردی.

نجه کی اردبیلده شیخ صفی نین
آرامگاهنده اولان بوتون نفیسی،
ایک فرش لری، نادر کنابلاری رضا
شاهین قولدورلاری چالیب تهران
آیاردیلار، شمال باغینین آغاچلا
رینی دا اونون خیانتکار عامللری
کسدریب و اودونلارینی ساتیب و
بوللاریندا بولوشدیلر! زبیرا باغین
آغاچلارینی نایمسته آپاره غین
امکانی بوخ ایدی!

اداری اعلان

اطراف شهر و قصبه لردن
روزنامه یه آبو نه اواماق ایستین
لره اخطار اولونور که اگر قبالا
آبو نه پولین گوندرمه سه لر تقاضا
لارینا ترتیب اثر ویریله یه چکدر.
۵-۳ روزنامه اداره سی

اولونان بو مهم حادثه نی اوز حاقینه،
مهاجرته اولانلارا و خارجده کی
دموکراتیک انکار-عمومییه یه خبر
وبره ییلدیگه دن معنون قالدینی
ییلدیرر.

مملکت خبر لری

اول صفحه در بقیه

دستگیر اولونوب محاکمه ایدلمک
اوزره تبریزه گوندریلمیشلر و اوز
قانونی مجازاتلارینا نیتشه چک لر.
عبداله خانی ایسه گولوم پنجه سی
عدالت محکمه سینین لئندن قورتاردی.
اما بیز منتظر یگ که ملی محکمه
اونون حقیقده عدالته اوغون حکمی
صادر ایتمک و اونون جنایت بولدا
شلارین مجازاتنا یقیرمکه ایل اربوبی
چایلمیش السیز آقا قمبرلارین انتقا
مین آلاچاق و امنیت و خق دشمنلر
ینی قوز برلرینده اوتوردلجاق در.

اعلان

آذر بایجاندا رساملق صنعتینی تشویق ایتمک و اهالی نی آذر بایجان
رساملارین اثرلریله تاش ایتمک مقصدیله ووکسین تبریزده کی مدنیت
ایونده ایران آذربایجان رساملارین اثرلریندن سرکی تشکیل ایدیلر.
هر گیده اشتراک ایتمک ایستین رساملار اوز اثرلری سوویت مدنیت
ایونین سرکی قزمسیونرینا تقدیم ایتدیلر.

سرگی یه آشاغیدا کی اثرلر قبول ایدیلر چکدر:

- ۱- مداد ایله ایفا اولونمش طابولار
- ۲- باغلی و سولی رنگاره ایفا اولونمش طابولار
- ۳- قلم ایله ایفا اولونمش طابولار
- ۴- آذربایجان مینیاتور
- ۵- خالچه نقشه سی طابولاری و خالچیلار
- ۶- کاشیه دائر نقشیه طابولاری

اثرلر ۱۹۴۶ نجی ایل فیورال آیین بریدن بهمن آیین ۱۲ سیندن
مارت آیین ۱۵ (اسفندین ۲۴) قدر قبول اولونا چاقدر. اثرلری قبول
اولونان بوتون رساملارا گوموش نشانلار و برنجیلیک قارائالار ایسه علاوه
اولاراق اوج درجه لی مکافات و بریله چکدر:

- ۱- نجی درجه مکافات یش مین ریال
- ۲- نجی درجه مکافات اوج مین ریال
- ۳- نجی درجه مکافات ایک مین ریال

سرگی ایک آی دوام ایدیب تبریز و اطرافدان گن اهالی نی رسام
لارین اثرلری ایله تاش ایدم چکدر. سرگی باغلانیدیقدان سونرا اثرلر
اوز صاحب لریه قایتارلا چاقدر.

مدنیت ایوی هدیریتی

اعلان

بیر کتب ویرقمر بول دون آخشام حافظ خیابانیدان تابلر هر کسین
اولسا نام نشان دیب و فریاد روزنامه سین اداره سیندن آلا بیلر ش ۵۸

مولود مناسبتیله

بوگون حضرت رسول ص ۳۱۳ تولدی مناسبتیله
سحر ساعت ۹ دان گون اورتادان بیر ساعت
سونرا یه دک باش وزیر ایکده گوروش
اولا چاقدر.

اشخاصه دعوت نامه گو ندر یلمد یگیندن
گورشه مایل اولانلار آزاد صورتده حاضر
اولا بیلیرلر.
باش وزیرین دفتری

ینی مدرسه لر

معارف وزارتین طرفیندن
۲۷-۱۱-۲۴ ده سواد سیزلیگی لغو
ایتمک دن اوتری خاتم لار ایچون
هر ناحیه ده بیر مدرسه آچیلیمیشدر.
درس لرین ساعتی اوچدن شه قدردر.
کیشیلرین ده درس قورسلاری
آز اولدوغنا گوره مختلف بیرلرده
۸ قورسدا ینی دن آچیلیمیشدر.
وزارت معارف طرفیندن تبریزده
تیز برزماندا ملی موزه آچیلماچاقدر
مراغه ده

یکشنبه گونی بهمن آیین ۲۱
بنده مراغه « مدنیت ایونده » شور

لار اتفاقین عالی سوویت سیجگیسی
ایچون بیر طئنه لی جشن و سرور
یغنجایی تشکیل اولونمیشدی. بو
مجلسده اهالی دن ده چوخی اشتراک
ایتمیشلر ایدی دعوت اولینان آقا و
خانیملار دان بیر نیچه سی بو بایرامی
بویوک قوشمه زمقلری ایچون اوز
چیخیشلار ایله تبریک ایتدیکدن
سونرا باشا سین شورا لر اتفاقیه
آذربایجان خلقدن دوستلیگی سوزلر
ایله و گورولتولی آقیشلارلا قور-
تارمیشدیلر.

تعطیل

بوگون حضرت رسول ص ۳۱۳
ین تولدی مناسبتیله بوتون دولتی
اداره لر تعطیل در اونا گوره ده
روز نامه یز صباح منتشر اولما چاقدر.

قادینلار ایله کیشیلر

آراسیندا حقوق برابرلیگی

آذربایجان تاریخنده اولینکجی
دفعه اولاراق شانلی دموکرات فرقه
مزن غایه سی سایه سینده قادینلار
حقیقده حقوق برابر لیگی تامین
اولوندی.

ارتجاع دوره سینده قادینلار
حقوقدان محروم ایدیلر. داها دوغر-
سی او دوره ده نه اینکه قادینلار
حقوق مالک دگل ایدیلر حتی قادینلار
تحدیر نظری ایله باقیب دیردیلر که،
قادیلارین فقط گوزلاری ضیافت مجلسی
ایچون و چرکین لری ایسه خدمتچی
لیکه یارانیملار.

لاکن حقیقی دموکراتیک مملکت
لرده ایسه قادینلاردا کیشی لر ایله برابر
حقوق مالک در لر. مثلا، قوشون
سووت لر نولکه سینده عالی شورا
دن دوتمیش وزارتخانه لرده و آشاغی
اداره لرده قادینلار کیشی لر ایله چیگین
چیگینه ایشله بیر لر. بجه که چمنار
اصلا نو سوویت لر اتفاقا قنین عالی
شوراسین صدر هاوولریندن در.

آتالار سوزیدر که « اصلان
ارکشی، دیشی سی اولماز.

بو سوز ایندی بیزیم ده قولکه
میزده فرقه مزن سایه سینده عمل
پالتارینی اگینه کیمیشدر. آرتیق
آذربایجان قادینلاردا کیشی لر ایله
برابر وطن اوغر وندا چالیشا چاقدر
ایندی آذربایجان دموکرات فرقه
سینین قادینلار تشکیلاتیندا اولان
فرقه چی قادینلارین سابی هیچ ده
فرقه چی کیشلردن آزده کیل.

آذربایجان قادینلاری هیچ
وقت وطن مدافه سینده کیشی لردن
دالا قالمیما چاقلار. آذربایجان
قادینلاری مرد اوغللار بسله مکله
خاق قوشونلار سیراسنی بولاد کیمی
محکماندیر چکدر.

مگور فیکچور

آذربایجان مطبعه سی